



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

woensdag

mercredi

28-11-2001

28-11-2001

15:00 uur

15:00 heures

INHOUD

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de beroepskaart voor de zelfstandigen van vreemde nationaliteit" (nr. 5653)

Sprekers: **Zoé Genot, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "het statuut van de meewerkende echtgenoten" (nr. 5671)

Sprekers: **Muriel Gerkens**, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, **Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de toeleveranciers van Sabena" (nr. 5686)

Sprekers: **Trees Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de administratieve impactfiche en het enig loket voor zelfstandigen" (nr. 5687)

Sprekers: **Trees Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de sociale zekerheid van de zelfstandigen" (nr. 5731)

Sprekers: **Trees Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "Early Post, de ochtendservice van De Post" (nr. 5763)

Sprekers: **Trees Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

SOMMAIRE

Question de Mme Zoé Genot au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la carte professionnelle pour indépendants de nationalité étrangère" (n° 5653)

Orateurs: **Zoé Genot, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de Mme Muriel Gerkens au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "le statut des conjointes aidantes" (n° 5671)

Orateurs: **Muriel Gerkens**, président du groupe ECOLO-AGALEV, **Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "les fournisseurs de la Sabena" (n° 5686)

Orateurs: **Trees Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la fiche d'incidence administrative et le guichet unique pour les indépendants" (n° 5687)

Orateurs: **Trees Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la sécurité sociale des indépendants" (n° 5731)

Orateurs: **Trees Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "Early Post, le service matinal de La Poste" (n° 5763)

Orateurs: **Trees Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 28 NOVEMBER 2001

15:00 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 28 NOVEMBRE 2001

15:00 heures

De vergadering wordt geopend om 15.47 uur door Muriel Gerkens

La séance est ouverte à 15.47 heures par Muriel Gerkens

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de beroepskaart voor de zelfstandigen van vreemde nationaliteit" (nr. 5653)

01 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la carte professionnelle pour indépendants de nationalité étrangère" (n° 5653)

01.01 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Wat de toegang tot de beroepskaart voor de zelfstandigen van vreemde nationaliteit betreft, werd de wet recentelijk gewijzigd ten gevolge van een aanbeveling tijdens een interministeriële conferentie voor het migrantenbeleid op 12 maart 1996. Deze toekomstige vrijstelling betreft niet enkel de vreemdelingen die hier gevestigd zijn, maar ook deze die een onbeperkt verblijfsrecht genieten.

01.01 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): A propos de l'accès à la carte professionnelle pour indépendants de nationalité étrangère, la loi a récemment été modifiée suite à une recommandation d'une Conférence interministérielle à la politique d'immigration du 12 mars 1996. Cette future dispense visera non seulement les étrangers établis, mais aussi ceux disposant d'un droit au séjour illimité.

Het wetsontwerp van 19 juli 2000 heeft tot doel de wetgeving te versoepelen, maar handhaaft een discriminatie. De verplichte aanvraag van de beroepskaart blijft de basisregel voor de zelfstandigen van vreemde nationaliteit.

Le projet de loi du 19 juillet 2000 a pour but d'assouplir la législation, mais il maintient une discrimination. L'obligation de demander la carte professionnelle reste la règle de base pour les indépendants non belges.

Krachtens de nieuwe wet van 2 februari 2001 kan de Koning op grond van een bij Ministerraad overlegd besluit, een nieuwe categorie vreemdelingen ervan vrijstellen houder te zijn van een beroepskaart voor de uitoefening van een zelfstandige activiteit "op grond van de aard van het

En vertu de la nouvelle loi du 2 février 2001, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dispenser une nouvelle catégorie d'étrangers d'être titulaire d'une carte professionnelle pour exercer une activité d'indépendant «en raison de la nature du droit au séjour».

verblijfsrecht”.

Kan de minister mij zeggen hoever het staat met dat besluit? Hoeveel aanvragen voor dergelijke beroepskaarten werden tot dusver ingediend? Hoeveel hiervan hadden betrekking op personen die een “tijdelijk verblijf” genieten? Wat is de gemiddelde duur van de procedure?

01.02 Minister **Rik Daems** (*Frans*): Het koninklijk besluit zal weldra worden voorgelegd aan de Inspectie van Financiën en vervolgens aan de Ministerraad.

Het ontwerp is tamelijk ambitieus. Het betreft een hervorming van het stelsel dat de harmonisatie beoogt van de beroepskaarten en de documenten die met name vereist zijn voor de zakenreizen. Daartoe moesten de betrokken besturen worden geraadpleegd, wat enige tijd vergde.

In 2000 werden meer dan 1500 aanvragen voor beroepskaarten ingediend, waarvan de helft afkomstig waren van personen met een onbeperkt verblijfsrecht. De administratie zal ten behoeve van deze categorie de controle beperken van de toegangsvoorwaarden tot de zelfstandige activiteit.

Mijn administratie houdt zich zoveel mogelijk op de achtergrond. Het onderzoek van die aanvragen zou maar enkele dagen in beslag mogen nemen. Hoofdzaak is dat dit ontwerp in de context van de actieve welvaartstaat kadert.

01.03 **Zoé Genot** (ECOLO-AGALEV): Al deze informatie verheugt me ten zeerste en ik hoop dat voor die kwesties spoedig een concrete oplossing wordt gevonden.

Het incident is gesloten.

02 **Vraag van mevrouw Muriel Gerken** aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "het statuut van de meewerkende echtgenoten" (nr. 5671)

02.01 **Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Inzake de problematiek van de meewerkende echtgenoten die nog altijd geen statuut hebben, slagen sommige erin om, via uitzendkantoren, de voordelen van het algemene stelsel van de sociale zekerheid te genieten door de wettelijke clausule die het sluiten van een arbeidsovereenkomst tussen echtgenoten verbiedt, te omzeilen.

Die clausule moet dan ook worden herzien. Die dure oplossing is buiten het bereik van de zelfstandigen die een bescheiden omzet hebben en die nog altijd met het probleem van de niet-

Le ministre peut-il me dire où en est cet arrêté ? Combien de demandes de cartes professionnelles ont-elles été enregistrées ? Parmi celles-ci, combien concernaient des personnes avec droit de «séjour temporaire» ? Quelle est la durée moyenne de la procédure ?

01.02 **Rik Daems**, ministre (*en français*): L'arrêté royal va être bientôt soumis à l'Inspection des Finances, puis au Conseil des ministres.

Ce projet est assez ambitieux. Il s'agit d'une réforme du régime qui tend à harmoniser les cartes professionnelles et les documents nécessaires notamment pour les voyages d'affaires. Il a nécessité une consultation des administrations impliquées, ce qui a pris un certain temps.

En 2000, il y a eu un peu plus de 1500 demandes de cartes professionnelles, dont la moitié provenant de personnes en séjour illimité. En faveur de cette catégorie, l'administration limitera la vérification des conditions d'accès à l'activité exercée.

Le rôle de mon administration est aussi efface que possible. L'examen de ces demandes ne devrait prendre que quelques jours. Ce qui est important est que ce projet se situe dans le contexte d'un Etat social actif.

01.03 **Zoé Genot** (ECOLO-AGALEV): Je suis enchantée d'entendre toutes ces nouvelles et j'espère que ces questions trouveront rapidement une solution concrète.

L'incident est clos.

02 **Question de Mme Muriel Gerken** au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "le statut des conjointes aidantes" (n° 5671)

02.01 **Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Dans la problématique des conjointes aidantes toujours à la recherche d'un statut, certaines parviennent via des agences d'intérim à bénéficier de la sécurité sociale du régime général, en détournant la clause légale interdisant le contrat entre époux, clause qu'il faudrait revoir.

Cette solution onéreuse n'est pas accessible aux indépendants, dont le chiffre d'affaires reste modeste, et pour qui la non reconnaissance du statut persiste.

erkenning van het statuut worden geconfronteerd.

Ik herinner u eraan dat ik een wetsvoorstel heb ingediend dat ertoe strekt een volwaardig statuut voor de meewerkende echtgenoten uit te werken.

Was u op de hoogte van die gevallen waarin de wettelijke hindernissen via uitzendkantoren worden omzeild ?

Heeft de interministeriële werkgroep die zich met deze problematiek inlaat, zijn werkzaamheden aangevat ? Tot welke resultaten is hij gekomen ?

Wordt de voorkeur gegeven aan een echt statuut tegenover gerichte maatregelen waardoor betrokkenen op vrijwillige basis toegang tot de sociale zekerheid krijgen ?

Welk antwoord zal gegeven worden op de aan u en mevrouw Onkelinx gerichte vraag rekening houdend met het feit dat de universiteit van Luik een onderzoek over gehuwde zelfstandigen van wie de echtgenote geen beroepsinkomen heeft was begonnen, een onderzoek dat bij gebrek aan financiering werd stopgezet ?

02.02 Minister **Rik Daems** (*Frans*): Mijn administratie heeft geen weet van massale fraude via uitzendbureaus. Blijkbaar is dit fenomeen beperkt, aangezien een uitzendkracht slechts zelden een hoog loon geniet.

Anderzijds twijfel ik aan de geldigheid van een dergelijk contract. Immers, de wet verbiedt contracten tussen echtgenoten.

Ik deel uw standpunt: wij moeten een oplossing vinden en de meewerkende echtgeno(o)t(e) moet een specifiek statuut krijgen. Mijn plan voor de middenstand voorziet hierin. Het zal in het kader van het ontwerp van programmawet worden besproken.

Moet de toegang tot het sociaal statuut van meewerkende echtgeno(o)t(e) al of niet open zijn? Moet een gehele of een gedeeltelijke toegang worden geboden? In overleg met mijn collega mevrouw Onkelinx, heb ik terzake een informatiecampaignede gelanceerd die zich op het aspect 'gelijke kansen' toespitst. Voorts heb ik beslist contact op te nemen met de vrouwenorganisaties die tot nu toe met mevrouw Onkelinx samenwerkten. Ik hoop dat nieuwe ideeën zullen opborrelen wanneer ik de problematiek van de gelijke kansen, die mijn bevoegdheidsdomein en meerbepaald de sociale bescherming overstijgt,

Je vous rappelle que j'ai déposé une proposition de loi visant à créer un statut plein pour les conjointes aidantes.

Connaissiez-vous ces cas de détournement d'obstacles via les agences d'intérim ?

Le groupe de travail interministériel relatif à cette problématique a-t-il commencé ses travaux ? Avec quels résultats ?

Un véritable statut est-il privilégié par rapport à des mesures ponctuelles d'accès à la sécurité sociale sur base volontaire ?

Eu égard à l'enquête entamée par l'Université de Liège sur les indépendants mariés dont l'épouse n'a pas de revenu professionnel, enquête suspendue par manque de financement, quelle réponse sera donnée à la demande introduite auprès de vous et de Mme Onkelinx ?

02.02 **Rik Daems**, ministre (*en français*): Mon administration n'est pas au courant de fraudes massives via les bureaux d'intérim. C'est un phénomène apparemment restreint, car il n'est pas fréquent de trouver une rémunération coûteuse d'un collaborateur intérimaire.

D'autre part, je doute de la validité de ce genre de contrat, puisque la législation est opposée aux contrats entre époux.

Je partage votre point de vue : il faut une solution et trouver un statut spécifique pour la conjointe aidante. Je l'ai prévu dans mon plan relatif aux classes moyennes. Nous en discuterons lors du projet de loi programme.

L'accès au statut social du conjoint aidant doit-il être ouvert ou pas ? L'accès à part entière ou l'accès partiel ? Nous avons lancé, en accord avec ma collègue Laurette Onkelinx, une campagne d'information centrée sur la question de l'égalité des chances. Un élément supplémentaire est ma décision de contacter les associations de femmes qui ont travaillé jusqu'ici avec Mme Onkelinx. En comprenant mieux le problème de l'égalité des chances, au-delà de la protection sociale qui relève de mes compétences, j'espère faire naître de nouvelles idées.

beter vat.

02.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Ik dring er nogmaals op aan dat de meewerkende echtgeno(o)t(e) een volwaardig statuut zou krijgen. Aldus krijgt de betrokkene niet alleen toegang tot de sociale zekerheid voor zelfstandigen, maar wordt zijn of haar werk bovendien erkend.

De programmawet reikt slechts partiële oplossingen aan. Op 3 december organiseert de Brabantse Raad voor gelijke kansen een informatiedag zodat u de gelegenheid krijgt zich over alle aspecten van het statuut van de meewerkende echtgenoot in te lichten

Bent u op de hoogte van de door de Luikse universiteit gehouden enquête?

02.04 Minister Rik Daems (*Frans*): Ikzelf ben daar op dit moment niet van op de hoogte, maar mogelijk zijn mijn diensten wel ingelicht. Ik zal navraag doen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de toeleveranciers van Sabena" (nr. 5686)

03.01 Trees Pieters (CD&V): Het faillissement van Sabena heeft verstreckende gevolgen voor de toeleveranciers. Het zou gaan om 1990 bedrijven, met een inkoopbedrag van 43 miljard door Sabena. Er zou een akkoord zijn over uitstel van betaling van RSVZ-bijdragen ten belope van maximum 100.000 frank. Over RSZ-, BTW- en belastingsfaciliteiten zou nog onderhandeld worden met de bevoegde ministers. Hoe is de stand van zaken?

03.02 Minister Rik Daems (*Nederlands*): Er is besloten om de mogelijkheid te bieden aan KMO's om uitstel te verkrijgen voor sociale bijdragen. Het betreft KMO's die een schuldvordering indienden of bewijzen voor minstens 100.000 frank of een jaaromzet voor Sabena van minstens vijftien procent kunnen voorleggen. Deze toepassing loopt voor het 4^e kwartaal van 2002 en geldt voor het sociaal statuut van zelfstandigen. Dit uitstel moet individueel aangevraagd worden bij de sociale verzekeringskas. Het geldt maximaal tot 1/12/2002 voor het 4^e kwartaal 2001 en tot 31/3/2001 voor het 1^e kwartaal van 2002. De normale sancties voor laattijdige betaling zullen hier niet van toepassing

02.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): J'insiste encore pour que l'on octroie un vrai et plein statut aux conjointes aidantes. Au-delà de l'accès à la sécurité sociale des indépendants, il s'agit également de la reconnaissance du travail effectué.

Dans la loi programme, il y a des solutions partielles, mais qui ne répondent pas à l'ensemble du problème. Le 3 décembre, une journée organisée par le Conseil de l'égalité des chances du Brabant vous donnera l'occasion de vous informer sur tous les aspects du statut du conjoint aidant.

Etes-vous au courant de cette enquête de l'Université de Liège ?

02.04 Rik Daems, ministre (*en français*): En ce moment même, je ne suis pas au courant mais il est possible que mes services le soient. Je vais m'informer.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "les fournisseurs de la Sabena" (n° 5686)

03.01 Trees Pieters (CD&V): La faillite de la Sabena a de lourdes conséquences pour ses fournisseurs. Celles-ci seraient au nombre de 1990 et représenteraient au total un chiffre d'affaires de 43 milliards de francs. Un accord aurait été conclu concernant le report du paiement de cotisations INASTI à concurrence d'un montant maximum de 100.000 francs. Des négociations seraient en cours avec les ministres compétents concernant les facilités de paiement en matière d'ONSS, de TVA et de contributions. Comment ce dossier évolue-t-il ?

03.02 Rik Daems, ministre (*en néerlandais*): Il a été décidé de permettre aux PME d'obtenir un report du paiement des cotisations sociales. Cette mesure concerne les PME qui ont introduit une créance, celles qui sont en mesure de présenter des preuves pour un montant supérieur à 100.000 francs ou les PME pour lesquelles la Sabena représentait au moins 15% du chiffre d'affaires. Cette mesure s'applique au quatrième trimestre de 2001 et au premier trimestre de 2002 et porte sur le statut social des indépendants. Pour bénéficier de ce report, il faut introduire une demande individuelle auprès de la caisse d'assurance sociale. Cette mesure n'est valable que jusqu'au 1er décembre

zijn.

2002 pour le quatrième trimestre de 2001 et jusqu'au 31 mars 2002 pour le premier trimestre de 2002. En l'occurrence, les sanctions habituellement appliquées en cas de paiement tardif ne le seront pas.

De coördinatie van de toeleveringscel en de tewerkstellingscellen is gemaakt.

La cellule «fournisseurs» et les cellules «emploi» ont été coordonnées.

Om de betrokken KMO's en zelfstandigen eenduidig te informeren, gebeurt dit via twee rechtstreekse telefoonnummers van de RSVZ. Bovendien wordt een 0800-lijn ingelegd. Er is ook een website die vragen en antwoorden onmiddellijk publiceert.

Deux lignes téléphoniques directes de l'INASTI ont été ouvertes afin d'informer de manière univoque les PME et les indépendants concernés. En outre, une ligne 0800 a été mise en service. Un site Internet publie aussi les questions et réponses en temps réel.

Voor de RSZ wordt door minister Vandenbroucke ook al zo'n telefoonlijn overwogen. Daarnaast worden schuldarbitrages overwogen, maar dat blijkt bijzonder ingewikkeld te zijn.

Le ministre Vandenbroucke envisage également d'ouvrir une ligne de ce type pour l'ONSS. On pense aussi aux médiations de dettes mais ce mécanisme est relativement complexe à mettre en oeuvre.

03.03 Trees Pieters (CD&V): Ik hoor hier niets nieuws. Dat is de gekende tactiek van de overheid. Wat is de stap vooruit, tenzij de website en de RSVZ-telefoonlijn? Over RSZ, BTW, en belastingfaciliteiten blijft men onderhandelen. Bij de dioxinecrisis werden vlugger overbruggingskredieten vrijgemaakt. Laat hier geen weken meer overgaan! Minister Vandenbroucke zal hierover ook nog worden ondervraagd, net zoals minister Reynders. Ik pleit ervoor dat de toeleveranciers zo vlug mogelijk worden geholpen, voor het catastrofaal wordt.

03.03 Trees Pieters (CD&V): Je ne vois là rien de nouveau à l'horizon. C'est la tactique bien connue du gouvernement. Quel est le point positif, à part le site Internet et la ligne téléphonique de l'INASTI ? Les négociations en matière d'ONSS, de TVA et d'avantages fiscaux continuent. Lors de la crise de la dioxine, des crédits de soudure ont été libérés plus rapidement. Les choses doivent avancer ! Nous interrogerons également le ministre Vandenbroucke à ce sujet, ainsi que le ministre Reynders. Je demande que l'on vienne en aide aux fournisseurs dans les plus brefs délais, avant que la situation ne devienne catastrophique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: Jos Ansoms

Président: Jos Ansoms

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de administratieve impactfiche en het enig loket voor zelfstandigen" (nr. 5687)

04 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la fiche d'incidence administrative et le guichet unique pour les indépendants" (n° 5687)

04.01 Trees Pieters (CD&V): Op de viering van de Confederatie Bouw te Leuven werd door de minister een memorandum voorgesteld over de starters, de opleidingscheques, de administratieve impactfiche en het enig loket. Kan de minister een en ander toelichten?

04.01 Trees Pieters (CD&V): Lors de la manifestation de la Confédération de la construction à Louvain, les ministres ont proposé un mémorandum concernant les entreprises naissantes, les chèques de formation, la fiche d'incidence administrative et le guichet unique. Pouvez-vous nous informer plus en détail sur ces différents points.

Regeringscommissaris Van Gool heeft het in haar beleidsnota over het Kafka-model waarbij ieder wetsvoorstel of, ontwerp met de administratieve

La commissaire du gouvernement, Mme Van Gool, évoque dans sa note de politique générale le plan

implicaties moet behandeld worden. Is dat hetzelfde als uw impactfiche? Hoe ver staat het met het enig loket?

"Non à Kafka" qui s'applique à tout projet ou proposition de loi ayant des incidences administratives. S'agit-il de la fiche d'incidence administrative que vous évoquiez? Où en est le projet de guichet unique?

04.02 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): U leest goed de kranten, waardoor u mij goed volgt en mij dwingt op te treden. Ik sta achter de idee van opleidingscheques voor startende ondernemers. Dit is een regionale bevoegdheid. Vlaams minister Gabriels heeft naar verluidt vandaag aangekondigd deze cheques in te voeren. Ik hoop dat de andere gewesten zullen volgen.

04.02 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Vous lisez bien les journaux, de sorte que vous me suivez bien et m'obligez à prendre des initiatives. Je suis favorable aux chèques de formation pour les entreprises naissantes. Cependant, il s'agit là d'une compétence régionale. Il me revient que le ministre flamand compétent, M. Gabriels, a annoncé aujourd'hui l'instauration des chèques dans l'espoir que les autres Régions suivront.

Het betreft hier geen Kafka-model, wel integendeel. Het initiatief-Van Gool betreft alleen de sociale zekerheidsaspecten. Mijn diensten werken met de dienst voor Administratieve Vereenvoudiging aan een pilootproject om de KMO-effectenrapportering te structureren.

Il ne s'agit pas d'un modèle kafkaïen, bien au contraire. L'initiative de Mme Van Gool ne concerne que la sécurité sociale. Mes services collaborent avec le service de simplification administrative à un projet pilote pour structurer le rapport des effets.

Op Belgisch niveau wordt nu al een ontwerp van impactfiche uitgetest, ter omzetting van een Europese richtlijn 2035.

Au niveau belge, un projet de fiche d'incidence, transposant la directive européenne 2035, est déjà testé.

In deze commissie beantwoordde ik onlangs al een vraag in verband met het enig loket. Dat kan niet los gezien worden van de ondernemerskruispuntbank. Kortelings werd een consensus bereikt tussen de ondernemers over het statuut van het ondernemersloket. Met de regering werd tot nog toe geen consensus bereikt. De eenheidsloketten zullen op de markt competitief verschillende diensten leveren.

Lors d'une réunion récente de cette commission, j'ai déjà répondu à une question concernant le guichet unique. Il ne faut pas dissocier cette question de la banque carrefour des indépendants. Il y a peu, les indépendants sont parvenus à un consensus concernant le statut du guichet des indépendants. Aucun consensus n'a pu encore être trouvé avec le gouvernement. Les guichets uniques fourniront des services compétitifs sur le marché.

Daarnaast komt er een ondernemerskruispuntbank voor alle gegevens. De kruispuntbank valt onder de verantwoordelijkheid van de minister van Economie.

Parallèlement à cela, une banque carrefour des indépendants sera également mise sur pied pour collecter l'ensemble des données. La banque carrefour ressortit à la responsabilité du ministre de l'Economie.

Het vroegere handelsregister wordt overbodig, na een overgangsfase. Er blijft één ondernemingsregeling bestaan, naast een valuderingsinstituut. De valuderingsentiteit wordt ondergebracht in het departement Economie. De dienst aan de klant blijft concurrentieel. De stockage blijft in de publieke sfeer. Dit alles wordt verder uitgewerkt met respectievelijke collega's om te komen tot een verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening.

Après une phase transitoire, le registre de commerce utilisé précédemment deviendra superflu. Outre un institut de validation, une seule réglementation sera maintenue. Cette entité de validation ressortira au département de l'Economie. Le service à la clientèle demeurera compétitif. Le stockage restera dans le domaine public. Je développe plus avant tous ces aspects avec mes collègues respectifs afin d'améliorer la qualité de la prestation de service.

04.03 **Trees Pieters** (CD&V): De administratieve impactfiche en het enig loket dat u voorstelt, draagt zeker mijn goedkeuring weg. De minister acht praktijk- en beheerskennis toch nodig om recht te

04.03 **Trees Pieters** (CD&V): J'approuve sans réserves la fiche d'incidence administrative et le guichet unique que le ministre préconise. Il a bien dit que pour lui, il fallait justifier de connaissances

hebben op de opleidingscheques?

de la pratique professionnelle et de gestion pour avoir droit aux chèques de formation ?

04.04 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Onder strikte voorwaarden kan gestart worden, indien duidelijk is dat de ambitie om zelfstandig te worden degelijk aanwezig is en alle voorwaarden binnen korte tijd zullen worden ingevuld.

04.04 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Les intéressés peuvent commencer à exercer une activité s'ils satisfont à des conditions strictes, notamment s'ils manifestent clairement l'ambition d'être indépendant et s'ils remplissent toutes les conditions à brève échéance.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de sociale zekerheid van de zelfstandigen" (nr. 5731)

05 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la sécurité sociale des indépendants" (n° 5731)

05.01 **Trees Pieters** (CD&V): Deze vraag kwam reeds meermaals aan bod. In ruil voor de overname van de schulden uit het verleden inzake de sociale zekerheid van de zelfstandigen, werd de alternatieve financiering verminderd. Zoals wij voorspelden stijgt het tekort voortdurend. Volgend jaar wordt een tekort van 2 tot 3 miljard verwacht. Het eindrapport-Cantillon is nog steeds niet af. De begroting voorziet nergens in middelen voor de verbetering van de zelfstandigenpensioenen. Hoe is de stand van zaken?

05.01 **Trees Pieters** (CD&V): Cette question a déjà été abordée à plusieurs reprises. Le financement alternatif a été réduit en contrepartie de la reprise de la dette du passé en matière de sécurité sociale des indépendants. Comme nous l'avions prévu, le déficit se creuse constamment. L'année prochaine, il devrait se situer entre 2 et 3 milliards. Le rapport final Cantillon n'est toujours pas terminé. Nulle part dans le budget ne sont prévus des moyens qui permettraient d'améliorer les pensions des indépendants. Où en est-on aujourd'hui ?

05.02 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Het eindrapport blijft inderdaad uit. Ik dring erop aan dat het rapport vlug wordt ingediend, zodat de regering de gepaste maatregelen kan nemen. De budgettaire marge laat ons voor 2002 toe de faillissementsverzekering uit te voeren, de welvaartsvastheid van de oudere pensioenen van vóór 1993 te garanderen en de opwaardering arbeidsongeschiktheid, invaliditeit te realiseren.

05.02 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Le rapport final se fait effectivement attendre. Je demande instamment que ce rapport me soit remis rapidement afin que le gouvernement puisse prendre les mesures appropriées. La marge budgétaire dont nous disposons nous permettra d'atteindre plusieurs objectifs d'ici à 2002: nous mettrons en place l'assurance faillite, nous garantirons l'adaptation automatique à la prospérité des pensions de retraite antérieures à 1993 et nous revaloriserons les allocations d'incapacité de travail et d'invalidité.

Eerste prioriteit is dus oplossingen bieden bij faillissementen, ziekte, arbeidsongevallen, meewerkende echtgenoot, en langere werkonbekwaamheid. Later volgen nog de kleine risico's en de mogelijkheid om bij te verdienen na pensionering. Een meerjarenplanning is nodig. Een geïntegreerde visie is een eerste stap. Ik volg de adviezen van de Hoge Raad voor de Middenstand. Wat betreft het budget zal ik de cijfers nagaan. De alternatieve financiering versus de schuld kan een interestwinst van 5,7 miljard frank opleveren. Dit bedrag kan bijkomend besteed worden aan het sociaal statuut van de zelfstandigen. Bovendien is in een verhoging van bijkomende, alternatieve

Notre première priorité est donc d'apporter des solutions aux problèmes des faillites, de maladie, d'accidents du travail, des conjointes aidantes et des incapacités de travail de longue durée. Ensuite, nous nous occuperons de l'assurance petits risques et de la possibilité pour les retraités de gagner un revenu supplémentaire. Tout cela requiert un plan pluriannuel. Dans un premier temps, nous devons développer une vision intégrée. Je serai attentif aux avis du Conseil supérieur des classes moyennes. Pour ce qui est du budget, je vérifierai les chiffres. Le financement alternatif à la dette pourrait rapporter un bénéfice en termes d'intérêts de 5,7 milliards de francs. Ce montant pourrait être

financiering voorzien in de begroting van het lopend jaar.

05.03 Trees Pieters (CD&V): Wij zullen hierop terugkomen bij de bespreking van de beleidsnota, de programmawet en de begroting. Ik deel de mening dat een totaalvisie nodig is. De visie van de minister verdient alle lof. Het rapport-Cantillon blijft vermoedelijk zo lang uit, om de problematiek toe te dekken en oplossingen steeds maar uit te stellen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "Early Post, de ochtendservice van De Post" (nr. 5763)

06.01 Trees Pieters (CD&V): Deze vraag werd al drie keer gesteld en ik heb uw antwoord aan mevrouw Lalieux en de heer Van Eetvelt gelezen. De minister vindt zestig euro per maand te duur en wijst erop dat dit deel uitmaakt van het beheerscontract van De Post. Toch blijft De Post brieven versturen over de *early post* aan zestig euro per maand. Wanneer wordt dit nu ingevoerd? Tegen welke prijs? Bedrijven en vrije beroepen worden hier financieel door getroffen.

06.02 Minister Rik Daems (Nederlands): Ik kan niet tussenkomen in de besluitvorming van De Post, maar lichtte de afgevaardigd bestuurder in over onze bezorgdheid. Hij antwoordde dat de introductie van de *early post* wordt uitgesteld tot eind februari 2002 in afwachting van resultaten van nieuwe gesprekken. Ik wil er wel op wijzen dat in geen enkel beheerscontract de postbedeling vóór 9 uur is opgenomen. Wie zijn post vroeger wil, heeft daarvoor wellicht een sociale reden en dan moet de Staat daarvoor opdraaien, of een economische of commerciële reden en dan moet de betrokkene daar zelf voor betalen. Zestig euro is wel te duur. De Post moet wellicht een ander product ontwikkelen, dat klantvriendelijk en betaalbaar is.

Het incident is gesloten.

consacré, à titre complémentaire, au statut social des indépendants. De plus, nous avons prévu dans le budget de l'année en cours une majoration des financements alternatifs et complémentaires.

05.03 Trees Pieters (CD&V): Nous y reviendrons lors de la discussion de la note de politique, de la loi-programme et du budget. Je partage l'opinion selon laquelle il est nécessaire de développer une vision globale. Le point de vue du ministre est tout à fait respectable. Mais si le rapport Cantillon se fait tellement attendre, c'est probablement pour permettre de dissimuler ce problème et de reporter sans arrêt les solutions qu'il réclame.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "Early Post, le service matinal de La Poste" (n° 5763)

06.01 Trees Pieters (CD&V): Cette question a déjà été posée à trois reprises, et j'ai pris connaissance de votre réponse aux questions de Mme Lalieux et de M. Van Eetvelt. Le ministre juge trop cher le tarif de 60 euros par mois, et rappelle que ce service fait partie du contrat de gestion conclu avec La Poste. Toutefois, La Poste persiste à vouloir expédier du courrier par *Early Post* à 60 euros par mois. Quand ce système sera-t-il introduit ? A quel tarif ? Les sociétés et les professions libérales subissent les retombées financières de cette situation.

06.02 Rik Daems , ministre (en néerlandais) : Je ne suis pas en mesure d'intervenir dans le processus décisionnel à La Poste, mais j'ai néanmoins fait part de notre inquiétude à l'administrateur délégué. Il m'a répondu que le lancement du produit *Early Post* est reporté à la fin du mois de février 2002, et qu'on attend les résultats de nouvelles discussions. Je tiens cependant à souligner que la distribution du courrier avant 9 h du matin ne figure dans aucun contrat de gestion. Ceux qui souhaitent recevoir leur courrier avant 9 heures, fondent cette demande sans doute sur des raisons sociales, et alors c'est l'Etat qui doit payer, ou sur des motifs économiques ou commerciaux, et dans ce cas, les personnes concernées doivent elles-mêmes payer le prix de ce service. Cela dit, le tarif de soixante euros est exagéré. Sans doute La Poste devra-t-elle mettre au point un autre produit, répondant aux besoins de la clientèle sans être trop onéreux.

L'incident est clos

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 16.45 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
16.45 heures.*